



Нефтяная индустрия Сербии а.д.

**Промежуточная сокращенная консолидированная
финансовая отчетность (неаудированная)**

30 сентября 2014 г.

Нефтяная индустрия Сербии а.д.
**Промежуточная сокращенная консолидированная
финансовая отчетность (неаудированная)**
30 сентября 2014 г.

Содержание

Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о финансовом положении	3
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о совокупном доходе	4
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о движении капитала	6
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о движении денежных средств	7
Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности	8

Группа «НИС»

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ФИНАНСОВОМ ПОЛОЖЕНИИ

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

Активы	Примечания	30 сентября 2014 г.	31 декабря 2013 г.
Оборотные активы		<i>(неаудирован.)</i>	
Денежные средства и их эквиваленты	5	14 178 512	8 707 775
Краткосрочные финансовые активы		6 371	68 358
Торговая и прочая дебиторская задолженность	6	55 312 077	56 117 886
Запасы	7	37 811 718	40 659 980
Предоплата по текущему налогу на прибыль		769 220	38 865
Прочие оборотные активы	8	10 603 280	7 365 761
Итого оборотные активы		<u>118 681 178</u>	<u>112 958 625</u>
Внеоборотные активы			
Основные средства	9	223 785 824	204 932 521
Инвестиционная собственность		1 377 700	1 414 364
Гудвилл и прочие нематериальные активы		7 325 874	6 678 646
Инвестиции в долевые инструменты		1 008 221	1 008 221
Долгосрочная торговая и прочая дебиторская задолженность		75 834	76 219
Долгосрочные финансовые активы		233 024	217 081
Отложенные налоговые активы		8 181 112	9 776 756
Прочие внеоборотные активы	10	5 893 583	8 567 539
Итого внеоборотные активы		<u>247 881 172</u>	<u>232 671 347</u>
Итого активы		<u>366 562 350</u>	<u>345 629 972</u>
Обязательства и акционерный капитал			
Краткосрочные обязательства			
Краткосрочные кредиты, займы и текущая часть долгосрочных кредитов и займов	11	26 689 793	28 054 845
Торговая и прочая кредиторская задолженность	12	47 599 700	55 276 015
Прочие краткосрочные обязательства	13	3 903 474	3 559 331
Текущие обязательства по налогу на прибыль		-	2 630 312
Задолженность по прочим налогам	14	6 953 931	8 701 055
Резервы предстоящих расходов и платежей		2 386 348	2 789 910
Итого краткосрочные обязательства		<u>87 533 246</u>	<u>101 011 468</u>
Долгосрочные обязательства			
Долгосрочная задолженность по кредитам и займам	15	86 904 733	61 133 878
Отложенные налоговые обязательства		2 581 797	2 337 281
Резервы предстоящих расходов и платежей		12 822 141	12 194 243
Итого долгосрочные обязательства		<u>102 308 671</u>	<u>75 665 402</u>
Капитал			
Акционерный капитал		81 530 200	81 530 200
Резервы		(365 012)	(98 174)
Нераспределенная прибыль		95 696 828	87 564 495
Капитал, причитающийся акционерам Общества		<u>176 862 016</u>	<u>168 996 521</u>
Неконтролирующая доля участия		(141 583)	(43 419)
Итого капитал		<u>176 720 433</u>	<u>168 953 102</u>
Итого обязательства и акционерный капитал		<u>366 562 350</u>	<u>345 629 972</u>

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Кирилл Кравченко

Генеральный директор
«НИС а.д. Нови Сад»

22 октября 2014 года

Антон Федоров

Заместитель генерального директора,
директор Функции по финансам, экономике,
планированию и бухгалтерскому учету
«НИС а.д. Нови Сад»

Группа «НИС»

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О СОВОКУПНОМ ДОХОДЕ

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

		За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
		2014 г.	2013 г.
		<i>(неаудирован.)</i>	<i>(неаудирован.)</i>
	Примечания		
Продажи продуктов нефтегазопереработки, нефти и газа		187 838 453	181 358 805
Прочая выручка		6 021 479	3 603 962
Итого выручка от продаж	4	193 859 932	184 962 767
Стоимость приобретения нефти, газа и нефтепродуктов	16	(109 592 420)	(101 048 663)
Расходы, связанные с производством	17	(13 630 262)	(10 644 677)
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	18	(16 422 403)	(18 936 242)
Транспортные расходы		(797 381)	(805 000)
Истощение, износ и амортизация		(9 437 834)	(8 038 736)
Налоги, за исключением налога на прибыль		(4 428 659)	(4 870 314)
Расходы на геологоразведочные работы		(992 773)	(737 803)
Итого операционные расходы		(155 301 732)	(145 081 435)
Прочие расходы, нетто		(985 884)	(1 076 601)
Операционная прибыль		37 572 316	38 804 731
Убыток от курсовых разниц, нетто		(8 295 100)	753 285
Финансовые доходы		214 444	324 346
Финансовые расходы		(2 864 559)	(2 648 688)
Итого прочие расходы		(10 945 215)	(1 571 057)
Прибыль до налогообложения		26 627 101	37 233 674
Расходы по текущему налогу на прибыль		(3 671 931)	(5 293 285)
Расходы по отложенному налогу на прибыль		(1 837 220)	(206 751)
Итого расходы по налогу на прибыль		(5 509 151)	(5 500 036)
Прибыль за период		21 117 950	31 733 638
Прочий совокупный убыток			
Статьи, которые могут быть дополнительно признаны в составе прибыли или убытка			
Прибыль от переоценки финансовых активов по справедливой стоимости		14 579	21 755
Курсовые разницы по пересчету в валюту представления отчетности		(284 431)	(21 844)
		(269 852)	(89)
Прочий совокупный убыток (прибыль) за период		(269 852)	(89)
Итого совокупный доход за период		20 848 098	31 733 549

(продолжение)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»**КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О СОВОКУПНОМ ДОХОДЕ (продолжение)**

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

Примечания	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
	2014 г. <i>(неаудирован.)</i>	2013 г. <i>(неаудирован.)</i>
Прибыль, относящаяся к:		
- акционерам компании «Нефтяная индустрия Сербии»	21 225 763	31 761 618
- неконтролирующей доле участия	<u>(107 813)</u>	<u>(27 980)</u>
Прибыль за период	21 117 950	31 733 638
Итого совокупный доход, относящийся к:		
- акционерам компании «Нефтяная индустрия Сербии»	20 958 990	31 762 239
- неконтролирующей доле участия	<u>(110 892)</u>	<u>(28 690)</u>
Итого совокупный доход за период	20 848 098	31 733 549
Прибыль на акцию, причитающаяся акционерам компании «Нефтяная индустрия Сербии»		
Базовая прибыль на обыкновенную акцию (в сербских динарах на акцию)	130,17	194,78
Средневзвешенное количество обыкновенных акций в обращении (в миллионах)	163	163

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Группа «НИС»
КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ КАПИТАЛА

За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 и 2013 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

	Капитал, относящийся к акционерам Общества				Неконтролирующая доля участия	Итого капитал
	Акционерн. капитал	Резервы	Нераспределенная прибыль	Итого		
<i>(неаудированный)</i>						
Примечания						
Остаток по состоянию на 1 января 2013 г.	81 530 200	794 352	50 783 215	133 107 767	(17 106)	133 090 661
Прибыль (убыток) за период	-	-	31 761 618	31 761 618	(27 980)	31 733 638
Прочая совокупная прибыль (убыток)						
Переоценка стоимости финансовых активов, имеющих в наличии для продажи	-	21 755	-	21 755	-	21 755
Курсовые разницы по пересчету в валюту представления отчетности	-	(21 134)	-	(21 134)	(710)	(21 844)
Итого совокупный доход (расход) за период	-	621	31 761 618	31 762 239	(28 690)	31 733 549
Распределение дивидендов	-	-	(12 364 129)	(12 364 129)	-	(12 364 129)
Итого операции с собственниками, отраженные в составе капитала	-	-	(12 364 129)	(12 364 129)	-	(12 364 129)
Прочее	-	(889 424)	886 564	(2 860)	-	(2 860)
Остаток по состоянию на 30 сентября 2013 г.	81 530 200	(94 451)	71 067 268	152 503 017	(45 796)	152 457 221
Остаток по состоянию на 1 января 2014 г.	81 530 200	(98 174)	87 564 495	168 996 521	(43 419)	168 953 102
Прибыль (убыток) за период	-	-	21 225 763	21 225 763	(107 813)	21 117 950
Прочая совокупная прибыль (убыток)						
Переоценка стоимости финансовых активов, имеющих в наличии для продажи	-	14 579	-	14 579	-	14 579
Курсовые разницы по пересчету в валюту представления отчетности	-	(281 352)	-	(281 352)	(3 079)	(284 431)
Итого совокупный доход (расход) за период	-	(266 773)	21 225 763	20 958 990	(110 892)	20 848 098
Распределение дивидендов	-	-	(13 080 705)	(13 080 705)	-	(13 080 705)
Итого операции с собственниками, отраженные в составе капитала	-	-	(13 080 705)	(13 080 705)	-	(13 080 705)
Прочее	-	(65)	(12 725)	(12 790)	12 728	(62)
Остаток по состоянию на 30 сентября 2014 г.	81 530 200	(365 012)	95 696 828	176 862 016	(141 583)	176 720 433

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
	2014 г.	2013 г.
Движение денежных средств от операционной деятельности	(неаудирован.)	(неаудирован.)
Прибыль до налогообложения	26 627 101	37 233 674
Корректировки:		
Финансовые расходы	2 864 559	2 648 688
Финансовые доходы	(214 444)	(324 346)
Истощение, износ и амортизация	9 437 834	8 038 736
Корректировки прочих резервов	494 308	1 419 545
Резерв по сомнительной задолженности	2 562 974	3 471 811
Списание кредиторской задолженности	(15 095)	(160 162)
Нереализованный убыток от курсовых разниц, нетто	6 597 777	89 735
Прочие неденежные статьи	891 806	908 412
	<u>22 619 719</u>	<u>16 092 419</u>
Изменения в оборотном капитале:		
Торговая и прочая дебиторская задолженность	804 206	(10 259 957)
Товарно-материальные запасы	2 848 262	8 166 071
Прочие оборотные активы	(6 170 783)	(2 727 572)
Торговая и прочая краткосрочная кредиторская задолженность	(16 834 235)	6 111 484
Задолженность по прочим налогам	(1 737 954)	325 487
Денежные средства полученные (использованные в) от операционной деятельности	(21 090 504)	1 615 513
Уплаченный налог на прибыль	(7 031 209)	(3 708 348)
Проценты уплаченные	(2 270 244)	(2 291 924)
Проценты полученные	434 265	658 736
	<u>(8 867 188)</u>	<u>(5 341 536)</u>
Чистые денежные средства, полученные от операционной деятельности	19 289 128	49 600 070
Движение денежных средств от инвестиционной деятельности		
Приобретение дочерних компаний или других предприятий, за вычетом приобретенных денежных средств	(952 777)	(798 469)
Оттоки на основе приобретения совместных предприятий	-	(1 008 221)
Поступления по выданным кредитам	-	32 000
Капитальные затраты	(30 414 995)	(42 862 653)
Поступления от продажи основных средств	179 649	145 781
Прочие (оттоки) / поступления денежных средств	(1 485)	534 325
Чистые денежные средства, использованные в инвестиционной деятельности	(31 189 608)	(43 957 237)
Движение денежных средств от финансовой деятельности		
Поступление кредитов и займов	33 851 022	21 696 382
Погашение кредитов и займов	(16 834 394)	(20 109 484)
Дивиденды выплаченные	-	(12 364 129)
Чистые денежные средства, использованные в финансовой деятельности	17 016 628	(10 777 231)
Чистое уменьшение денежных средств и их эквивалентов	5 116 148	(5 134 398)
Влияние изменений обменного курса валют на денежные средства и их эквиваленты	354 589	140 989
Денежные средства и их эквиваленты на начало периода	<u>8 707 775</u>	<u>12 069 897</u>
Денежные средства и их эквиваленты на конец периода	14 178 512	7 076 488

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Открытое акционерное общество «Нефтяная индустрия Сербии» (далее – «Общество») и его дочерние общества (далее совместно именуемые «Группа») является вертикально интегрированной нефтяной компанией, осуществляющей деятельность в основном в Республике Сербия. Основными видами деятельности Группы являются:

- разведка, добыча нефти и газа,
- производство нефтепродуктов,
- а также реализация нефтепродуктов и газа на рынке.

Общество было образовано 7 июля 2005 года в соответствии с Постановлением Правительства Республики Сербия. 2 февраля 2009 года ОАО «Газпром нефть» приобрело 51% уставного капитала компании «Нефтяная индустрия Сербии», которая стала дочерним обществом ОАО «Газпром нефть». В марте 2011 года ОАО «Газпром нефть» осуществило покупку дополнительных 5,15% акций в соответствии с договором о продаже и покупке акций и увеличило свою долю участия до 56,15%.

Общество является открытым акционерным обществом, и его акции размещены на листинге А – прайм маркет (Приме Маркет) Белградской фондовой биржи.

Настоящая промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность утверждена и разрешена к выпуску генеральным директором и будет представлена Совету директоров для утверждения.

2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ

Основа подготовки финансовой отчетности

Группа ведет бухгалтерский учет и учетные записи в соответствии с принципами и практикой ведения бухгалтерского учета и налогообложения, предусмотренными законодательством тех стран, на территории которых Группа осуществляет свою деятельность (в основном Республики Сербия). Прилагаемая промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность подготовлена на основе данных бухгалтерского учета Группы с внесением корректировок и реклассификаций с целью представления информации в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО).

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность подготовлена в соответствии с требованиями МСФО (IAS) 34 «Промежуточная финансовая отчетность». МСФО (IAS) 34 не требует представления в промежуточной финансовой отчетности всей информации, которая необходима в соответствии с требованиями МСФО.

Группа не делала раскрытий, которые во многом дублируют информацию, содержащуюся в проаудированной консолидированной финансовой отчетности за 2013 год, в частности: основные положения учетной политики, основные бухгалтерские оценки, допущения и бухгалтерские суждения, раскрытия по финансовым рискам, числовые раскрытия, которые сильно не изменились по структуре или сумме. Руководство полагает, что раскрытия в данной промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности адекватно представляют информацию, если данную промежуточную сокращенную консолидированную финансовую отчетность читать вместе с консолидированной финансовой отчетностью Группы за 2013 год.

Результаты, отраженные в отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 года, необязательно отражают ожидаемые результаты деятельности Группы за целый год.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

Изменения в основных положениях учетной политики

Основные положения учетной политики, основные бухгалтерские оценки и суждения, применяющиеся в процессе подготовки данной промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности, не отличаются от основных положений учетной политики, которые применялись при подготовке консолидированной финансовой отчетности за 2013 год, за исключением положений, описанных в параграфе «Применение новых стандартов МСФО».

Применение новых стандартов МСФО

Следующие изменения к действующим МСФО стандартам и новый комментарий, вступили в силу, начиная с 1 января 2014 года:

- изменения, касающиеся критериев взаимозачета в МСФО (IAS) 32 «Финансовые инструменты: представление информации»,
- изменения в отношении инвестиционных предприятий в МСФО (IFRS) 10 «Консолидированная финансовая отчетность», МСФО (IFRS) 12 «Раскрытие информации об участии в других предприятиях» и в МСФО (IAS) 27 «Отдельная финансовая отчетность»,
- изменения в МСФО (IAS) 36 «Обесценение активов» в отношении дополнительных раскрытий,
- изменения в МСФО (IAS) 39 «Финансовые инструменты: признание и оценка» в отношении новации финансовых инструментов и учету хеджирования,
- разъяснения КРМФО (IFRIC) 21 «Обязательные платежи».

Группа применяла данные изменения к стандартам и новый КРМФО при подготовке данной промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности. Изменения к действующим стандартам не оказали существенного влияния на промежуточную сокращенную консолидированную финансовую отчетность.

3. НОВЫЕ СТАНДАРТЫ И РАЗЪЯСНЕНИЯ

Ряд новых стандартов, изменений к стандартам, вступают в силу в отношении годовых периодов, начинающихся после 1 октября 2014 года. Группа планирует принять указанные стандарты и разъяснения к использованию после вступления их в силу.

МСФО (IFRS) 9 «Финансовые инструменты, часть 1: классификация и оценка». МСФО (IFRS) 9 был выпущен в ноябре 2009 года и заменил те части МСФО (IAS) 39, которые касались классификации и оценки финансовых активов. Дополнительные изменения были внесены в МСФО (IFRS) 9 в октябре 2010 г., в ноябре 2013 г. и июле 2014 г. в отношении классификации и оценки финансовых обязательств. Основные положения данного стандарта следующие:

- Финансовые активы классифицируются по двум категориям: те, последующая оценка которых осуществляется по справедливой стоимости и те, последующая оценка которых осуществляется по амортизированной стоимости. Решение о классификации принимается в момент первоначального признания на основании бизнес-модели Группы в части управления финансовыми инструментами и будущими денежными потоками, которые ожидаются от использования данного инструмента.

3. НОВЫЕ СТАНДАРТЫ И РАЗЪЯСНЕНИЯ (продолжение)

- Последующая оценка финансовых инструментов по амортизированной стоимости осуществляется только для долговых инструментов при одновременном выполнении следующих условий: бизнес-модель Группы построена таким образом, что денежные потоки ожидаются от погашения финансового инструмента, и по условиям договора денежные потоки, ожидаемые от инструмента, представляют собой только основную сумму и проценты. Все остальные финансовые инструменты должны оцениваться по справедливой стоимости с изменениями, отражающимися в составе прибыли и убытков консолидированного отчета о совокупном доходе.
- Последующая оценка долевых инструментов осуществляется по справедливой стоимости. Долевые инструменты, удерживаемые для продажи, оцениваются по справедливой стоимости с изменениями, отражающимися в прибылях и убытках. Для всех остальных финансовых инструментов на момент признания делается выбор, будут ли реализованные и нереализованные прибыли и убытки, возникающие от изменения справедливой стоимости отражаться в прочем совокупном доходе, нежели чем в прибылях и убытках. Выбор может быть сделан для каждого финансового инструмента. Дивиденды должны отражаться в прибылях и убытках в том случае, когда они представляют собой доход от инвестиции.
- Большинство требований МСФО 39 (IAS) в отношении классификации и оценки финансовых активов были перенесены в новый стандарт без существенных изменений. Основные изменения касаются требования отражения в составе прочего совокупного дохода эффекта изменений кредитного риска, связанного с финансовыми обязательствами, оцениваемыми по справедливой стоимости с изменениями, отражающимися в прибылях и убытках. Изменения, внесенные в МСФО (IFRS) 9 в ноябре 2013 г. позволяют Группе продолжать оценивать свои финансовые инструменты в соответствии с МСФО (IAS) 39 и, одновременно, отражать эффект изменений кредитного риска в соответствии с МСФО (IFRS) 9.
- Существенные изменения внесены в модель учета хеджирования, которые позволят улучшить отражение деятельности по управлению рисками в финансовой отчетности. В частности, изменения МСФО (IFRS) 9 расширяют спектр объектов хеджирования (объектами хеджирования могут быть компоненты риска по нефинансовым статьям, в случае если они поддаются отдельной и надежной оценке; в объекты хеджирования могут включаться деривативы; группы статей и нетто-позиции могут представлять собой объект хеджирования и т.д.). Изменения МСФО (IFRS) 9 также расширяют перечень инструментов хеджирования: финансовые инструменты, оцениваемые по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прибыли и убытков за период, могут быть определены в качестве инструментов хеджирования любого риска. Фундаментальным нововведением МСФО (IFRS) 9 является отсутствие 80-125 процентного интервала, применяемого в МСФО (IAS) 39 для оценки эффективности хеджирования, и требования ретроспективной оценки эффективности хеджирования. В МСФО (IFRS) 9 количественная оценка эффективности заменена требованием наличия экономической связи между объектом и инструментом хеджирования.
- Расширены требования по раскрытию информации, касающейся стратегии управления рисками, денежных потоков от операций хеджирования и влияния, оказанного применением специального учета хеджирования, на финансовую отчетность.

3. НОВЫЕ СТАНДАРТЫ И РАЗЪЯСНЕНИЯ (продолжение)

Применение МСФО (IFRS) 9 станет обязательным с 1 января 2018 г. МСФО (IFRS) 9 (2014) заменяет МСФО (IFRS) 9 (2009), МСФО (IFRS) 9 (2013), но эти стандарты могут использоваться, если их первоначальное применение производилось ранее 1 января 2015 г. Группа не планирует применение МСФО (IFRS) 9 (2014) до его официального вступления в силу и в настоящее время оценивает влияние изменений на свою консолидированную финансовую отчетность.

Изменения в МСФО (IFRS) 11 – «Совместная деятельность» (выпущены в мае 2014 г., применяются для годовых отчетных периодов, начинающихся 1 января 2016 г. или позднее) по учету приобретения долей в совместных операциях. Изменение приводит руководство касательно отражения приобретения долей в совместных операциях, являющихся отдельным бизнесом.

Изменения в МСФО (IAS) 16 – «Основные средства» и МСФО (IAS) 38 «Нематериальные активы» (выпущены в мае 2014 г., применяются для годовых отчетных периодов, начинающихся 1 января 2016 г. или позднее) по уточнению допустимых методов начисления амортизации. В указанном изменении Совет по международным стандартам финансовой отчетности (IASB) определил, что применение подхода к расчету амортизации актива, основанного на выручке, не допускается, поскольку выручка, полученная от ведения деятельности с использованием актива, в основном, отражает факторы, отличные от принципа получения экономической выгоды, связанной с использованием актива.

МСФО (IFRS) 15 – Выручка по договорам с покупателями (выпущены в мае 2014 г., применяются для годовых отчетных периодов, начинающихся 1 января 2017 г. или позднее). Новый стандарт устанавливает основной принцип, что выручка должна признаваться в момент передачи товаров либо оказания услуг покупателю, по договорной цене. Выручка от продажи товаров, сопровождаемых оказанием услуг, которые могут быть явно отделены, признается отдельно от выручки от оказания услуг, а также скидки и уступки от договорной цены распределяются на отдельные элементы выручки. В случаях, когда сумма оплаты меняется по какой-либо причине, выручка отражается в размере минимальных сумм, которые не подвержены существенному риску аннулирования. Расходы по обеспечению выполнения договоров с покупателями капитализируются и затем списываются в периоде, в котором получены выгоды от реализации контракта. В настоящее время Группа оценивает влияние изменения в стандартах на консолидированную финансовую отчетность.

Изменения к **МСФО (IAS) 19 – «Вознаграждение работникам»** (выпущены в ноябре 2013, применяются для годовых периодов, начинающихся 1 июля 2014) в части вкладов от работников или третьих лиц, формирующих пенсионные планы с установленными выплатами. Цель изменений упростить учет вкладов, независимых от количества лет службы сотрудника. Данное изменение не оказывает существенного влияния на промежуточную сокращенную консолидированную финансовую отчетность Группы.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

4. СЕГМЕНТАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Ниже представлена информация по операционным сегментам Группы за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 и 2013 гг. Операционными сегментами являются такие компоненты организации, которые участвуют в финансово-хозяйственной деятельности, которые могут получать выручку или нести расходы, результаты операционной деятельности которых проходят регулярную оценку со стороны лица, отвечающего за принятие ключевых операционных решений, и по которым имеется отдельная финансовая информация.

Группа выделяет два операционных сегмента: сегмент разведки и добычи и сегмент переработки, маркетинга и сбыта.

Сегмент разведки и добычи включает в себя следующие операции Группы: разведку, разработку и добычу сырой нефти и природного газа, а также нефтепромысловые услуги. Сегмент переработки, маркетинга и сбыта осуществляет переработку сырой нефти в нефтепродукты, а также покупает, продает и транспортирует сырую нефть и нефтепродукты. Расходы корпоративного центра представлены в составе сегмента переработки, маркетинга и сбыта.

Исключаемые взаиморасчеты между сегментами и прочие корректировки представляют собой операции по продаже между сегментами и нереализованную прибыль в основном от продажи нефти и нефтепродуктов, а также прочие корректировки. Выручка от операций по продаже между сегментами рассчитывается исходя из рыночных цен.

Показатель EBITDA представляет собой EBITDA Группы. Руководство полагает, что показатель EBITDA является удобным инструментом для оценки эффективности операционной деятельности Группы, поскольку отражает динамику прибыли без учета влияния некоторых начислений. EBITDA определяется как прибыль до процентов, расходов по налогу на прибыль, амортизации, истощения и износа, финансовых доходов (расходов), нетто, прочих внереализационных доходов (расходов). EBITDA является дополнительным финансовым показателем, не предусмотренным МСФО, который используется руководством для оценки деятельности.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»**Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***4. СЕГМЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (продолжение)**

В следующей таблице представлены результаты отчетных сегментов за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 года:

	Разведка и добыча	Переработка, маркетинг и сбыт	Исключено	Итого
Выручка по сегментам	63 510 022	191 675 625	(61 325 715)	193 859 932
Межсегментная	60 416 223	909 492	(61 325 715)	-
Внешним покупателям	3 093 799	190 766 133	-	193 859 932
ЕБИТДА (сегментный результат)	51 504 503	(4 191 738)	-	47 312 765
Истощение, износ и амортизация	(3 007 622)	(6 430 212)	-	(9 437 834)
Убытки от обесценения	8	56 512	-	56 520
Убыток от курсовых разниц, нетто	(91 554)	(8 203 546)	-	(8 295 100)
Финансовые расходы, нетто	(231 103)	(2 419 012)	-	(2 650 115)
Налог на прибыль	(484 651)	(5 024 500)	-	(5 509 151)
Прибыль/(убыток) сегмента	47 374 186	(26 256 236)	-	21 117 950

В следующей таблице представлены результаты отчетных сегментов за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 г.:

	Разведка и добыча	Переработка, маркетинг и сбыт	Исключено	Итого
Выручка по сегментам	67 815 567	180 934 850	(63 787 650)	184 962 767
Межсегментная	63 652 547	135 103	(63 787 650)	-
Внешним покупателям	4 163 020	180 799 747	-	184 962 767
ЕБИТДА (сегментный результат)	58 534 397	(10 876 412)	-	47 657 985
Истощение, износ и амортизация	(2 479 932)	(5 558 804)	-	(8 038 736)
Убытки от обесценения	(108)	(11 690)	-	(11 798)
Убыток от курсовых разниц, нетто	(59 139)	812 424	-	753 285
Финансовые расходы, нетто	(234 673)	(2 089 669)	-	(2 324 342)
Налог на прибыль	(710 976)	(4 789 060)	-	(5 500 036)
Прибыль/(убыток) сегмента	54 436 317	(22 702 679)	-	31 733 638

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»**Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***4. СЕГМЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (продолжение)**

Ниже представлена сверка EBITDA за периоды, закончившиеся 30 сентября 2014 и 2013г.

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
	2014 г.	2013 г.
Прибыль за период	21 117 950	31 733 638
Расходы по налогу на прибыль	5 509 151	5 500 036
Финансовые расходы	2 864 559	2 648 688
Прочие финансовые доходы	(214 444)	(324 346)
Истощение, износ и амортизация	9 437 834	8 038 736
Убыток от курсовых разниц, нетто	8 295 100	(753 285)
Чистые прочие расходы	985 884	1 076 601
Прочие внереализационные (доходы) расходы, нетто*	(683 269)	(262 083)
EBITDA	47 312 765	47 657 985

* Прочие неоперационные (доходы) расходы, нетто, в основном относятся к комиссионным сборам и штрафам.

Ниже представлены итоги выручка от продаж (по стране регистрации клиента):

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.		
	Внутренний рынок	Экспорт и международные продажи	Итого
Реализация сырой нефти	-	2 584 262	2 584 262
Продажа газа:	3 026 403	-	3 026 403
<i>Через розничную сеть</i>	-	-	-
<i>Оптовые операции</i>	3 026 403	-	3 026 403
Реализация нефтепродуктов:	145 749 113	36 478 677	182 227 790
<i>Через розничную сеть</i>	45 172 122	-	45 172 122
<i>Оптовые операции</i>	100 576 989	36 478 677	137 055 666
Прочие продажи	5 926 361	95 118	6 021 479
Итого выручка от реализации	154 701 875	39 158 057	193 859 932

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

4. СЕГМЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (продолжение)

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 г.		
	Внутренний рынок	Экспорт и международные продажи	Итого
Реализация сырой нефти	-	3 548 453	3 548 453
Продажа газа:	2 738 764	-	2 738 764
<i>Через розничную сеть</i>	-	-	-
<i>Оптовые операции</i>	2 738 764	-	2 738 764
Реализация нефтепродуктов	147 675 011	27 396 577	175 071 588
<i>Через розничную сеть</i>	46 549 522	-	46 549 522
<i>Оптовые операции</i>	101 125 489	27 396 577	128 522 066
Прочие продажи	3 597 823	6 139	3 603 962
Итого выручка от реализации	154 011 598	30 951 169	184 962 767

Из общей суммы выручки от реализации нефтепродуктов (оптовые продажи) в размере 137 055 666 РСД (2013: 128 522 066 РСД), выручка в размере 20 187 745 РСД (2013: 25 374 764) относится к отечественному покупателю НРР „Petrohemija“. Данная выручка относится к оптовым продажам операционного сегмента переработки, маркетинга и сбыта.

Группа осуществляет деятельность на территории Республики Сербия. Общая выручка от внешних покупателей на территории Республики Сербия составила 154 701 875 РСД (за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2013: 154 011 598 РСД), а общая выручка от внешних покупателей из других стран составила 39 158 057 РСД (за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2013: 30 951 169 РСД). Анализ общей выручки от внешних покупателей из других стран, представлен в таблице ниже:

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
	2014 г.	2013 г.
Продажа сырой нефти	2 584 262	3 548 453
Продажа нефтепродуктов (розница и опт):		
Болгария	5 247 049	1 861 177
Босния и Герцеговина	5 798 904	4 567 156
Румыния	2 121 843	1 066 113
Все другие рынки	23 310 881	19 902 131
	36 478 677	27 396 577
Прочие продажи	95 118	6 139
	39 158 057	30 951 169

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»**Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***5. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ**

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Денежные средства на банковских счетах и в кассе	11 912 182	6 068 422
Депозиты с первоначальным сроком погашения менее трех месяцев	375 326	769 607
Денежные средства с ограничением права использования	1 645 429	1 650 878
Эквиваленты денежных средств	245 575	218 868
	14 178 512	8 707 775

6. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Торговая дебиторская задолженность:		
- связанные стороны	59 125	3 537
- третьи стороны	74 647 692	74 579 495
	74 706 817	74 583 032
Начисленные активы	43 723	1 383 654
Прочая дебиторская задолженность	10 309 631	9 834 081
	85 060 171	85 800 767
<i>Минус: резерв под обесценение</i>	(29 748 094)	(29 682 881)
Итого торговая и прочая дебиторская задолженность	55 312 077	56 117 886

Анализ торговой дебиторской задолженности по датам возникновения приведен ниже:

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
До 3 месяцев	38 285 745	38 816 285
Свыше 3 месяцев	36 421 072	35 766 747
	74 706 817	74 583 032

По состоянию на 30 сентября 2014 года из суммы просроченной торговой дебиторской задолженности в размере 36 421 072 РСД (31 декабря 2013 года: 35 766 747 РСД), сумма в 21 633 109 РСД является обесцененной (31 декабря 2013 года: 21 855 267 РСД). Оставшаяся сумма в размере 14 787 963 РСД (31 декабря 2013 года: 13 911 480 РСД) относится к большому числу независимых покупателей, которые, по мнению руководства, погасят свои обязательства в ближайшем будущем.

Структура данной дебиторской задолженности по срокам ее возникновения была следующей:

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
До 3 месяцев	66 583	1 098 697
Свыше 3 месяцев	21 566 526	20 756 570
	21 633 109	21 855 267

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»**Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***6. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ
(продолжение)**

Далее представлена балансовая стоимость торговой и прочей дебиторской задолженности Группы, выраженная в следующих валютах:

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Сербские динары	72 104 483	72 933 102
Евро	10 445 545	10 382 718
Долл. США	1 757 912	2 229 144
Прочие	752 231	255 803
	85 060 171	85 800 767

Изменение резерва Группы под обесценение торговой и прочей дебиторской задолженности представлено ниже:

	Торговая дебиторская зadolженность	Прочая дебиторская зadolженность	Итого
На 1 января 2013 г.	21 360 758	5 820 064	27 180 822
Резерв под обесценение дебиторской задолженности (примечание 18)	554 563	-	554 563
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 18)	(757 345)	-	(757 345)
Перенос из долгосрочной в краткосрочную часть	-	1 591 471	1 591 471
Прочие	56 781	413 505	470 286
На 30 сентября 2013 г.	21 214 757	7 825 040	29 039 797
На 1 января 2014 г.	21 855 267	7 827 614	29 682 881
Резерв под обесценение дебиторской задолженности (примечание 18)	333 422	-	333 422
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 18)	(487 566)	-	(487 566)
Прочие	(68 014)	287 371	219 357
На 30 сентября 2014 г.	21 633 109	8 114 985	29 748 094

Расходы, под которые были созданы резервы или которые были списаны, включены в общие и административные расходы в консолидированном отчете о совокупном доходе. Суммы, начисленные на резерв под обесценение, списываются, когда их взыскание не ожидается.

7. ЗАПАСЫ

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Сырая нефть	21 075 854	25 490 951
Газ	174 132	98 558
Нефтепродукты	14 209 054	13 624 136
Сырье и материалы	8 540 747	7 617 850
Прочие	577 775	767 490
Минус: резерв под обесценение	(6 765 844)	(6 939 005)
	37 811 718	40 659 980

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»**Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***8. ПРОЧИЕ ОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ**

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Авансы уплаченные	698 704	799 548
Дебиторская задолженность по НДС	1 218 684	1 939 549
Отложенный НДС	1 359 152	2 681 103
Расходы будущих периодов	223 577	137 145
Предоплаченные таможенные пошлины	63 584	57 272
Предоплаченный акциз	6 498 616	1 441 590
Прочие оборотные активы	21 105 345	18 269 246
<i>Минус: резерв под обесценение</i>	(20 564 382)	(17 959 692)
	10 603 280	7 365 761

Отложенный НДС на 30 сентября 2014 г. в размере 1 359 152 РСД (31 декабря 2013 г.: 2 681 103 РСД) представляет собой входящий НДС, заявленный по счетам, полученным и учтенным в текущем периоде, в то время как под входной НДС будет создан резерв в следующем учетном периоде.

Предоплаченный акциз по состоянию на 30 сентября 2014 г. в размере 6 498 616 РСД (31 декабря 2013 г.: 1 441 590 РСД) относится к акцизу, уплаченному государству за готовую продукцию, хранящуюся в неакцизном складе и импортируемые подакцизные товары, используемые в дальнейшем производстве.

Движение по резерву Группы под обесценение прочих оборотных активов представлено в таблице ниже:

	Авансы уплаченные	Прочие оборотные активы	Итого
На 1 января 2013 г.	373 071	13 193 909	13 566 980
Резерв под прочие оборотные активы (примечание 18)	12 460	3 778 140	3 790 600
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 18)	(2 492)	(116 050)	(118 542)
Прочее	-	(13 306)	(13 306)
На 30 сентября 2013 г.	383 039	16 842 693	17 225 732
На 1 января 2014 г.	253.069	17.706.623	17.959.692
Резерв под прочие оборотные активы (примечание 18)	260	2.776.371	2.776.631
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 18)	(12.073)	(54.171)	(66.244)
Прочее	(780)	(104.917)	(105.697)
На 30 сентября 2014 г.	240.476	20.323.906	20.564.382

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

9. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА

	Добыча нефти и газа	Переработка нефти	Маркетинг и сбыт	Прочие активы	Незавершенное строительство	Итого
На 1 января 2013 г.						
Первоначальная стоимость	53 376 416	96 895 806	33 016 407	18 938 910	27 786 293	230 013 832
Амортизация и обесценение	(20 466 813)	(23 887 053)	(13 125 313)	(8 293 223)	(4 319 865)	(70 092 267)
Остаточная стоимость	32 909 603	73 008 753	19 891 094	10 645 687	23 466 428	159 921 565
За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года						
Поступление	7 886 593	10 088 829	5 689 888	947 737	6 481 162	31 094 209
Приобретения в результате сделок по объединению бизнеса	-	-	3 815 388	-	257 771	4 073 159
Обесценение	-	-	(8 341)	-	(932)	(9 273)
Амортизация	(2 247 737)	(3 654 588)	(1 011 449)	(502 111)	(3 029)	(7 418 914)
Перевод на инвестиционную собственность	-	-	(1 195)	(2 455)	(4 810)	(8 460)
Выбытие и списание	-	(299)	(253 787)	(12 687)	(960 511)	(1 227 284)
Прочие переводы	5 547	(10 132)	6 686	5 859	(116 073)	(108 113)
Курсовые разницы	23	-	182 325	(4 862)	27 183	204 669
	38 554 029	79 432 563	28 310 609	11 077 168	29 147 189	186 521 558
На 30 сентября 2013 г.						
Первоначальная стоимость	55 075 809	106 418 740	42 200 499	19 081 284	33 455 696	256 232 028
Амортизация и обесценение	(16 521 780)	(26 986 177)	(13 889 890)	(8 004 116)	(4 308 507)	(69 710 470)
Остаточная стоимость	38 554 029	79 432 563	28 310 609	11 077 168	29 147 189	186 521 558
На 1 января 2014 г.						
Первоначальная стоимость	58 161 373	108 204 314	44 958 981	19 127 652	45 176 238	275 628 558
Амортизация и обесценение	(17 442 672)	(28 192 781)	(13 015 775)	(7 989 794)	(4 055 015)	(70 696 037)
Остаточная стоимость	40 718 701	80 011 533	31 943 206	11 137 858	41 121 223	204 932 521
За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 года						
Поступление	14 786 627	3 118 838	3 227 828	515 922	6 334 297	27 983 512
Приобретения в результате сделок по объединению бизнеса	-	-	-	-	789 440	789 440
Обесценение	-	-	(37 097)	-	(15 200)	(52 297)
Амортизация	(2 742 161)	(3 906 254)	(1 526 809)	(537 883)	(3 975)	(8 717 082)
Перевод активов из инвестиционной собственности	35 121	9 358	14 768	7 399	-	66 646
Выбытие и списание	(13 708)	(2 785)	(190 646)	(43 995)	(1 296 968)	(1 548 102)
Прочие переводы	251 340	(585 085)	(170 261)	468 827	(352 681)	(387 860)
Курсовые разницы	123	-	563 072	-	155 851	719 046
	53 036 043	78 645 605	33 824 061	11 548 128	46 731 987	223 785 824
На 30 сентября 2014 г.						
Первоначальная стоимость	73 114 835	110 233 286	48 105 238	20 115 052	50 797 023	302 365 434
Амортизация и обесценение	(20 078 792)	(31 587 681)	(14 281 177)	(8 566 924)	(4 065 036)	(78 579 610)
Остаточная стоимость	53 036 043	78 645 605	33 824 061	11 548 128	46 731 987	223 785 824

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений варианта отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

9. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)

Нефтегазовые активы

	Капитализированные расходы на разведку и оценку	Капитализированные расходы на развитие	Итого - незавершенное строительство (расходы на геологоразведку и освоение)	Производственные активы	Прочие коммерческие и корпоративные активы	Итого
На 1 января 2013 г.						
Первоначальная стоимость	6 354 587	5 315 398	11 669 985	53 376 416	123 953	65 170 354
Амортизация и обесценение	(3 973)	(304 214)	(308 187)	(20 466 813)	(110 641)	(20 885 641)
Остаточная стоимость	6 350 614	5 011 184	11 361 798	32 909 603	13 312	44 284 713
За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года						
Поступление	5 367 659	11 222 678	16 590 337	-	-	16 590 337
Перевод в категории активов, отличных от нефтегазовых	-	(6 162)	(6 162)	-	-	(6 162)
Перевод из категории незавершенного строительства	(50 904)	(8 534 940)	(8 585 844)	8 585 826	18	-
Прочие переводы	668	(17 466)	(16 798)	(699 576)	(46)	(716 420)
Амортизация	(2 362)	-	(2 362)	(2 247 735)	-	(2 250 097)
Выбытие и списание	(704 773)	(10 230)	(715 003)	-	-	(715 003)
Курсовые разницы	26 539	-	26 539	5 911	-	32 450
	10 987 441	7 665 064	18 652 505	38 554 029	13 284	57 219 818
На 30 сентября 2013 г.						
Первоначальная стоимость	10 994 417	7 968 228	18 962 645	55 075 809	122 115	74 160 569
Амортизация и обесценение	(6 976)	(303 164)	(310 140)	(16 521 780)	(108 831)	(16 940 751)
Остаточная стоимость	10 987 441	7 665 064	18 652 505	38 554 029	13 284	57 219 818

(продолжение)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

9. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)

Нефтегазовые активы (продолжение)

	Капитализированные расходы на разведку и оценку	Капитализированные расходы на развитие	Итого - незавершенное строительство (расходы на геологоразведку и освоение)	Производственные активы	Прочие коммерческие и корпоративные активы	Итого
На 1 января 2014 г.						
Первоначальная стоимость	13 222 087	13 397 107	26 619 194	58 161 373	33 510	84 814 077
Амортизация и обесценение	(10 867)	(238 059)	(248 926)	(17 442 672)	(20 267)	(17 711 865)
Остаточная стоимость	13 211 220	13 159 048	26 370 268	40 718 701	13 243	67 102 212
За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 года						
Поступление	4 534 056	14 532 792	19 066 848	-	-	19 066 848
Перевод из категории незавершенного строительства	(1 948 341)	(12 838 286)	(14 786 627)	14 786 627	-	-
Прочие переводы	50 654	(380 606)	(329 952)	251 340	(81)	(78 693)
Амортизация	(3 517)	-	(3 517)	(2 742 161)	-	(2 745 678)
Перевод активов из категории инвестиционной собственности	-	-	-	35 121	-	35 121
Выбытие и списание	(1 081 140)	(366 825)	(1 447 965)	(13 708)	-	(1 461 673)
Курсовые разницы	110 000	-	110 000	123	-	110 123
	14 872 932	14 106 123	28 979 055	53 036 043	13 162	82 028 260
На 30 сентября 2014 г.						
Первоначальная стоимость	14 887 576	14 344 182	29 231 758	73 114 835	33 472	102 380 065
Амортизация и обесценение	(14 644)	(238 059)	(252 703)	(20 078 792)	(20 310)	(20 351 805)
Остаточная стоимость	14 872 932	14 106 123	28 979 055	53 036 043	13 162	82 028 260

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

10. ПРОЧИЕ ВНЕОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ

	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Авансы уплаченные за основные средства	3 802 036	6 481 062
Расходы будущих периодов	981 697	1 033 330
Прочие активы	1 139 107	1 083 046
Минус: резерв под обесценение	(29 257)	(29 899)
	<u>5 893 583</u>	<u>8 567 539</u>

11. КРАТКОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ, ЗАЙМЫ И ТЕКУЩАЯ ЧАСТЬ ДОЛГОСРОЧНЫХ КРЕДИТОВ И ЗАЙМОВ

	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Краткосрочные кредиты	2 368 620	300 029
Процентные обязательства	189 934	136 403
Текущая часть долгосрочных кредитов (примечание 15)	24 131 000	27 596 332
Текущая часть обязательств по финансовой аренде (примечание 15)	239	22 081
	<u>26 689 793</u>	<u>28 054 845</u>

12. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Торговая кредиторская задолженность		
- связанные стороны	19 204 236	37 925 059
- третьи стороны	11 472 332	13 507 743
Обязательства по выплате дивидендов	16 853 014	3 772 308
Прочая кредиторская задолженность	70 118	70 905
	<u>47 599 700</u>	<u>55 276 015</u>

По состоянию на 30 сентября 2014 г. кредиторская задолженность перед связанными сторонами в размере 19 204 236 РСД (31 декабря 2013 г.: 37 925 059 РСД) преимущественно относится к обязательствам перед поставщиком Gazprom Neft Trading, Австрия, за приобретение сырой нефти в размере 19 202 511 РСД (31 декабря 2013 г.: 28 139 826 РСД).

Дивиденды за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, в общем размере 13 080 705 РСД или 80,22 РСД на одну акцию, были одобрены Общим собранием акционеров 30 Июня 2014 года.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

13. ПРОЧИЕ КРАТКОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Авансы полученные	996 012	892 243
Выплаты работникам	2 848 180	2 636 098
Начисленные обязательства и доходы будущих периодов	41 697	24 020
Прочие краткосрочные нефинансовые обязательства	17 585	6 970
	<u>3 903 474</u>	<u>3 559 331</u>

14. ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ПРОЧИМ НАЛОГАМ

	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Налог на добычу полезных ископаемых	572 410	522 953
НДС	1 418 219	517 592
Акциз	2 643 397	4 312 273
Таможенные платежи	51 618	1 624 014
Прочие налоги	2 268 287	1 724 223
	<u>6 953 931</u>	<u>8 701 055</u>

15. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ

	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Долгосрочные займы: ОАО «Газпром нефть»	48 369 553	50 655 813
Банковские кредиты	62 438 831	37 948 303
Обязательства по финансовой аренде	151 763	107 689
Прочие долгосрочные кредиты и займы	75 825	40 486
<i>Минус: текущая часть долгосрочных кредитов и займов</i>	<u>(24 131 239)</u>	<u>(27 618 413)</u>
	<u>86 904 733</u>	<u>61 133 878</u>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

15. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ (продолжение)

Банковские кредиты

	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Кредиты в Сербии	9 903 301	12 048 569
Кредиты за границей	52 535 530	25 899 734
	62 438 831	37 948 303
Краткосрочная часть долгосрочных кредитов	(18 603 051)	(22 264 141)
	<u>43 835 780</u>	<u>15 684 162</u>

Сроки погашения банковских кредитов и займов приведены ниже:

	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
От 1 года до 2 лет	6 574 549	2 926 308
От 2 до 5 лет	31 876 586	6 871 962
Более 5 лет	5 384 645	5 885 892
	<u>43 835 780</u>	<u>15 684 162</u>

Балансовая стоимость банковских кредитов и займов выражена в следующих валютах:

	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Долл. США	52 631 671	28 343 857
Евро	9 432 574	8 961 940
Сербские динары	1 607	280 783
Японская йена	372 979	361 723
	<u>62 438 831</u>	<u>37 948 303</u>

Указанные обязательства по кредитам Группа погашает в соответствии с предусмотренными в договорах сроками, т.е. в соответствии с установленными аннуитетными планами. С кредиторами Группа оговорила фиксированные и переменные процентные ставки. Переменные процентные ставки привязаны к Euribor, Belibor и Libor.

Руководство полагает, что Группа выполнит все оговоренные обязательства по кредитам в установленные сроки.

Группа «НИС»**Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***15. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ (продолжение)***Банковские кредиты (продолжение)*

Балансовая стоимость банковских кредитов и займов Группы по состоянию на 30 сентября 2014 года и 31 декабря 2013 года, приведена в таблице ниже:

Кредитор	Валюта	30 сентября 2014	31 декабря 2013
<i>Долгосрочные кредиты в Сербии</i>			
Erste bank, г. Нови Сад	Долл. США	300 503	279 719
Erste bank, г. Нови Сад	Евро	449 859	454 900
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Евро	221 019	225 341
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Долл. США	1 626 671	1 526 400
Правительство Республики Сербии, Агентство по страхованию депозитов (IBRD)	Евро	4 495 036	4 459 990
UniCredit bank, г.Белград	Долл. США	2 808 606	4 821 436
UniCredit bank, г.Белград	Сербский динар	-	278 900
Прочие кредиты	Сербский динар	1 607	1 883
		9 903 301	12 048 569
<i>Иностранные долгосрочные кредиты</i>			
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Долл. США	552 156	518 612
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Японская йена	372 979	361 723
Erste bank, Нидерланды	Евро	3 565 527	3 439 263
Erste bank, Нидерланды	Долл. США	6 085 313	5 403 333
VUB (Bank Intesa), Словакия	Долл. США	14 043 030	8 312 820
NBG bank, Великобритания	Долл. США	4 681 010	2 493 846
Alpha bank, Великобритания	Долл. США	7 087 049	3 325 128
Piraeusbank, Великобритания	Долл. США	-	1 662 563
Sberbank Europe AG, Вена, Австрия	Долл. США	15 447 333	-
НефтегазИнКор, Российская Федерация	Евро	304 646	-
Нефтегазовая Инновационная Корпорация, Россия	Евро	396 487	382 446
		52 535 530	25 899 734
<i>Минус: текущая часть долгосрочных кредитов и займов</i>		(18 603 051)	(22 264 141)
		43 835 780	15 684 162

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

15. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ (продолжение)

Банковские кредиты (продолжение)

	Валюта	Текущая часть		Долгосрочная часть	
		30 сентября 2014	31 декабря 2013	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Долгосрочные кредиты в Сербии					
Erste bank, г. Нови Сад	Долл. США	16 822	13 070	283 681	266 649
Erste bank, г. Нови Сад	Евро	24 934	20 972	424 925	433 928
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Евро	12 250	12 148	208 769	213 193
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Долл. США	90 161	82 030	1 536 510	1 444 370
Правительство Республики Сербии, Агентство по страхованию депозитов (IBRD)	Евро	257 382			
UniCredit bank, г.Белград	Долл. США		248 267	4 237 654	4 211 723
UniCredit bank, г.Белград	Долл. США	2 808 606	4 821 436	-	-
UniCredit bank, г.Белград	Сербский динар	-	278 900	-	-
Прочие кредиты	Сербский динар	350	369	1 257	1 514
		3 210 505	5 477 192	6 692 796	6 571 377
Иностранные долгосрочные кредиты					
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Долл. США	38 287	30 197	513 869	488 415
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Японская йена	20 673	16 978	352 306	344 745
Erste bank, Нидерланды	Евро	3 565 527	3 439 263	-	-
Erste bank, Нидерланды	Долл. США	-	-	6 085 313	5 403 333
VUB (Bank Intesa), Словакия	Долл. США	-	8 312 820	14 043 030	-
NBG bank, Великобритания	Долл. США	4 681 010	-	-	2 493 846
Alpha bank, Великобритания	Долл. США	7 087 049	3 325 128	-	-
Piraeusbank, Великобритания	Долл. США	-	1 662 563	-	-
Sberbank Europe AG, Вена, Австрия	Долл. США	-	-	15 447 333	-
НефтегазИнКор, Российская Федерация	Евро	-	-	304 646	-
Нефтегазовая Инновационная Корпорация, Россия	Евро	-	-	396 487	382 446
		15 392 546	16 786 949	37 142 984	9 112 785
		18 603 051	22 264 141	43 835 780	15 684 162

16. СТОИМОСТЬ ПРИОБРЕТЕНИЯ НЕФТИ, ГАЗА И НЕФТЕПРОДУКТОВ

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
	2014	2013
Нефть	78 342 229	86 958 898
Нефтепродукты	31 213 311	13 583 076
Прочие	36 880	506 689
	109 592 420	101 048 663

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»**Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***17. РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОИЗВОДСТВОМ**

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
	2014	2013
Расходы на персонал	5 326 551	5 825 105
Сырье и материалы (за исключением стоимости приобретения нефти, газа и нефтепродуктов)	1 633 922	1 204 996
Текущее обслуживание и ремонт	2 240 185	1 244 102
Электроэнергия и коммунальные услуги	2 201 905	1 163 944
Техника безопасности и охрана труда	83 904	113 016
Транспортные расходы	1 016 155	467 387
Прочие	1 127 640	626 127
	13 630 262	10 644 677

18. КОММЕРЧЕСКИЕ, ОБЩЕХОЗЯЙСТВЕННЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
	2014	2013
Расходы на персонал	7 410 650	11 380 629
Юридические, аудиторские и консультационные услуги	1 358 962	1 015 933
Расходы на аренду	285 819	273 965
Командировочные расходы	275 234	331 460
Техника безопасности и охрана труда	397 681	298 038
Расходы по страхованию	199 769	196 458
Транспорт и хранение	361 904	331 880
Резерв под сомнительную задолженность	2 556 243	3 469 276
Прочие	3 576 141	1 638 603
	16 422 403	18 936 242

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

19. ОБЪЕДИНЕНИЕ БИЗНЕСА

Приобретение автозаправочных станций

В 2014 году, в рамках регионального развития Группа приобрела в собственность пять автозаправочных станций – четыре АЗС в Болгарии и одну в Республике Сербия. В результате приобретения, Группа ожидает рост доли на указанных рынках.

Название приобретенных активов	Дата приобретения	Доля в капитале
<i>Болгария:</i>		
Bansko	6/6/2014	100%
Čeren Kos	6/4/2014	100%
Ruse	6/16/2014	100%
Haskovo	6/5/2014	100%
<i>Сербия:</i>		
SSG Sava Centar	7/21/2014	100%

В следующей таблице представлены данные по оплате за приобретение автозаправочных станций за период, закончившийся 30 сентября 2014 года, справедливой стоимости приобретенных активов и принятых обязательств.

За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

	Болгария	Сербия	Итого
<i>Оплата:</i>			
Денежные средства	499 235	332 353	831 588
Итого: оплата	499 235	332 353	831 588
Справедливая стоимость чистых идентифицируемых приобретенных активов	457 087	332 353	789 440
Гудвилл	42 148	-	42 148

Стоимость основных классов активов и принятых обязательств на дату приобретения:

	Болгария	Сербия	Итого
Основные средства	457 087	332 353	789 440
Чистые идентифицируемые приобретенные активы	457 087	332 353	789 440

Договоры на покупку подразумевают только приобретение имущества АЗС и не предусматривают условное вознаграждение.

В тот же период, закончившийся 30 сентября 2013 года, Группа приобрела 100% долю и контроль над компанией OMV ВН, одной АЗС в Болгарии и двумя в Румынии. Приобретенные активы, справедливая стоимость которых в момент приобретения составила 2 723 006 РСД, были оплачены 3 939 086 РСД. Разница в размере 1 216 080 РСД является признанным гудвиллом.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

20. УСЛОВНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Финансовые гарантии

По состоянию на 30 сентября 2014 года общая сумма выданных финансовых гарантий составила 3 672 181 РСД и в основном относится к обязательствам по оплате таможенной пошлины в сумме 1 909 638 РСД (на 31 декабря 2013 г.: 2 192 400 РСД).

Обязательства по охране окружающей среды

Руководство Группы провело оценку и создало резерв под обязательства по охране окружающей среды по состоянию на отчетную дату в сумме 540 632 РСД (на 31 декабря 2013 г.: 690 094 РСД) на основании проведенной Группой оценки ее соблюдения законодательства Республики Сербия.

Руководство Группы считает, что на основании действующего природоохранного законодательства, расходы, связанные с охраной окружающей среды, в значительной степени не превышают сумму созданного резерва. Однако, в будущем возможен существенный рост данных расходов в случае ужесточения законодательства.

Прочие условные обязательства

По состоянию на 30 сентября 2014 года Группой не создан резерв под возможные убытки, которые могут возникнуть в результате налоговой проверки, проведенной Министерством финансов Анголы, согласно которой Группа обязана выплатить недоимку по налогу в сумме 81 млн. долл. США, которая относится к дополнительно полученной распределяемой нефти (profit oil) в период с 2002 по 2009 гг.. Руководство Группы считает, что на основании условий, предусмотренных подписанными концессионными соглашениями с государством Ангола, а также согласно мнениям ангольских юридических консультантов такое требование не соответствует действующему законодательству в Анголе по причине того, что государственные власти неправильно рассчитали «распределяемую нефть» (profit oil), и что «распределяемая нефть» представляет собой договорное обязательство, которое должно быть применено по отношению к Национальному Концессионеру, что противоречит мнению Министерства финансов. Руководство Группы обжалует любую попытку принудительного взыскания налога со стороны Министерства финансов Анголы и предпримет все необходимые шаги в целях отсрочки взимания налога, пока суд не примет окончательное решение по этому вопросу. Здесь можно упомянуть опыт других концессионеров по жалобам которых против того же решения Министерства финансов суд Анголы еще не вынес решение, хотя жалобы были поданы еще четыре года назад. Учитывая все вышеуказанное, руководство Группы считает, что, по состоянию на 30 сентября 2014 года, существует значительная степень неопределенности в отношении времени, необходимого для рассмотрения требования Министерства финансов Анголы и определения суммы дополнительного налога на «распределяемую нефть».

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

21. ДОЧЕРНИЕ ОБЩЕСТВА ГРУППЫ

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность Группы включает в себя отчетность материнской компании и следующих дочерних обществ в Сербии и за рубежом:

ДЗО	Государство	Доля участия, %	
		30 сентября 2014	31 декабря 2013
О Зоне а.д., г.Белград	Сербия	100	100
НИС Петрол д.о.о., г. Баня Лука	Б и Г	100	100
НИС Петрол е.о.о.д., г.София	Болгария	100	100
NIS Petrol SRL, г.Бухарест	Румыния	100	100
Rannon naftagas Kft, г.Будапешт	Венгрия	100	100
НИС Оверсис, г. Санкт Петербург	Россия	100	100
Нафтагас-Нефтесервисы д.о.о., г. Нови Сад	Сербия	100	100
НТЦ НИС-Нафтагас д.о.о., г. Нови Сад	Сербия	100	100
Нафтагас-Технические сервисы д.о.о., г. Зреньянин	Сербия	100	100
Нафтагас-Транспорт д.о.о., г. Нови Сад	Сербия	100	100
G-Petrol d.o.o., г. Сараево	Б и Г	100	100
Ядран-Нафтагас д.о.о., г. Баня Лука	Б и Г	66	66
Юбос д.о.о., г. Бор	Сербия	51	51
Светлост д.о.о., г. Буяновац	Сербия	51	51

22. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ

В целях подготовки настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности, стороны считаются связанными в случае если одна из сторон имеет возможность контролировать другую сторону или в значительной степени влиять на принятие финансовых и оперативных решений, в соответствии с МСФО 24 Раскрытие информации о связанных сторонах.

Основным владельцем Группы является ОАО «Газпром нефть», г. Санкт Петербург (Российская Федерация), которое владеет 56,15% акций Общества. По количеству акций второе место занимает Республика Сербия с 29,87% акций Общества, в то время как оставшейся частью акций в 13,98%, принадлежащих миноритарным акционерам, торгуется на Белградской бирже. Фактическим собственником Группы является ОАО «Газпром», Российская Федерация.

В течение девяти месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 года, а также в том же периоде 2013 года, Группа вступала в деловые отношения со своими связанными сторонами. В указанные периоды самые крупные операции со связанными сторонами относились к поставкам сырой нефти и нефтепродуктов.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»**Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***22. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)**

Ниже представлены остатки по операциям со связанными сторонами по состоянию на 30 сентября 2014 года и 31 декабря 2013 года:

	Материнское общество	Общества, находящиеся под общим контролем	Совместная деятельность	Итого
На 30 сентября 2014 г.				
Торговая и прочая дебиторская задолженность	-	59 125	81 413	140 538
Инвестиции в долевые инструменты	-	-	1 008 221	1 008 221
Торговая и прочая кредиторская задолженность	-	(19 204 236)	-	(19 204 236)
Прочие краткосрочные обязательства	-	(36 391)	-	(36 391)
Краткосрочные кредиты займы и текущая часть долгосрочных кредитов и займов	(5 527 949)	-	-	(5 527 949)
Долгосрочная задолженность по кредитам и займам	(42 841 604)	-	-	(42 841 604)
	(48 369 553)	(19 181 502)	1 089 634	(66 461 421)
На 31 декабря 2013 г.				
Торговая и прочая дебиторская задолженность	-	3 537	11 385	14 922
Инвестиции в долевые инструменты	-	-	1 008 221	1 008 221
Торговая и прочая кредиторская задолженность	(9 338 240)	(28 586 819)	-	(37 925 059)
Краткосрочные кредиты займы и текущая часть долгосрочных кредитов и займов	(5 332 191)	-	-	(5 332 191)
Долгосрочная задолженность по кредитам и займам	(45 323 622)	-	-	(45 323 622)
	(59 994 053)	(28 583 282)	1 019 606	(87 557 729)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

22. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)

За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 и 2013 года, отражены следующие операции со связанными сторонами:

	Материнское общество	Общества, находящиеся под общим контролем	Совместная деятельность	Итого
За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.				
Продажи продуктов нефтегазопереработки, нефти и газа	-	1 801 575	-	1 801 575
Приобретение нефти, газа и нефтепродуктов	-	(71 151 887)	-	(71 151 887)
Расходы, связанные с производством	(8 002)	(22 715)	-	(30 717)
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	(28 909)	-	-	(28 909)
Прочие расходы, нетто	(4 556)	(1 546)	-	(6 102)
Финансовые расходы	(882 508)	-	-	(882 508)
	(923 975)	(69 374 573)	-	(70 298 548)
За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 г.				
Продажи продуктов нефтегазопереработки, нефти и газа	-	85 602	-	85 602
Приобретение нефти, газа и нефтепродуктов	-	(77 668 797)	-	(77 668 797)
Расходы, связанные с производством	(3 879)	(14 741)	-	(18 620)
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	(28 909)	-	-	(28 909)
Прочие расходы, нетто	(4 437)	(92 329)	-	(96 766)
Финансовые расходы	(921 464)	-	-	(921 464)
	(958 689)	(77 690 265)	-	(78 648 954)

23. НАЛОГОВЫЕ РИСКИ

Налоговое законодательство Республики Сербия допускает возможность разных толкований и подвержено частым изменениям. Интерпретация правил налогообложения налоговыми органами может отличаться от интерпретации руководства Группы. В связи с этим налоговые позиции, определенные руководством, могут быть успешно оспорены соответствующими органами и Группе придется заплатить дополнительные суммы недоимок, штрафов и пеней. Срок исковой давности налогового обязательства – пять лет. Налоговые проверки могут охватывать пять календарных лет деятельности, непосредственно предшествовавшие году проверки. Руководство оценило, что по состоянию на 30 сентября 2014 года Группой погашены все налоговые обязательства перед государством.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

24. ДОГОВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Договор farm-out, заключенный с «East West Petroleum Corporation» (Канада)

В октябре 2011 года Группа заключила Farm-out договор с «East West Petroleum Corporation» Канада на разведку и добычу углеводородов в Тимишоарской области в Румынии. В соответствии с Договором Группа обязуется профинансировать 85% общих расходов на разведку в четырех блоках указанной области. В зависимости от результатов добычи Группа имеет право до 85% от общего объема добычи углеводородов. Помимо этого согласно Договору о совместной деятельности, заключенному с «East West Petroleum Corporation», Канада, Группа будет выступать в качестве Оператора, нести ответственность и вести совместную деятельность. В декабре 2012 года лицензия на разведку в блоке 2 была ратифицирована Правительством Румынии. Ведутся подготовки к производству разведочных работ. По состоянию на 30 сентября 2014 года работы по бурению и разведке были оценены в 13 миллионов долл. США.

Договор о получении доли участия с «RAG Hungary Limited»

В декабре 2011 года Группа заключила договор о получении доли участия с «RAG Hungary Limited» на разведку и добычу углеводородов в Области Кишкунхалаш в Венгрии. В соответствии с Договором Группа обязуется профинансировать 50% общих расходов на разведку, по крайней мере, трех нефтяных скважин на территории, на которой разрешена разведка, в соответствии с лицензией на разведку углеводородов. В зависимости от результатов добычи Группа имеет право на получение до 50% от общего объема добычи углеводородов. Помимо этого, согласно Договору о совместной деятельности, заключенному с «RAG Hungary Limited», RAG будет выступать в качестве Оператора и будет нести ответственность и проводить все совместные операции. По состоянию на 30 сентября 2014 года расходы на работы по бурению и разведке оцениваются в 1,2 миллиона долл.США.

Договор о совместной деятельности с «RAG Hungary Limited»

В декабре 2012 года Группа заключила Call Option договор с «RAG Hungary Limited» на разведку и добычу углеводородов в области Келебия в Венгрии. В соответствии с этим Договором у НИС был опцион создания совместного предприятия с компанией «RAG Hungary Limited», который использован в июне 2014 года – созданием предприятия RAG Kiha LLC, благодаря чему НИС становится равноправным владельцем, с долевым участием в 50%. На основании заключенного Договора, новосозданному предприятию передана лицензия на разведочные исследования в области Келебия. По состоянию на 30 июня 2014 года работы по бурению и разведке оцениваются в 1.45 миллионов долл. США.

Farm-out договор с «Zeta Petroleum S.R.L.», Румыния

В августе 2012 года, Группа заключила Farm-out договор с «Zeta Petroleum S.R.L.», Румыния на разведку и добычу углеводородов в области Тимиш в Румынии. Согласно Договору, Группа обязана профинансировать 51% общих расходов по разведке в районе, указанном в лицензии на разведку. В зависимости от успеха исследований Группа получит право на 51% общего объема добываемых углеводородов. По состоянию на 30 сентября 2014 года геологоразведочные работы были оценены в 0,36 миллионов долл.США.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

23. ДОГОВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА (продолжение)

Farm-out договор с «Moesia Oil and Gas PLC», Ирландия

В июне 2012 года Группа заключила Farm-out договор с «Moesia Oil and Gas PLC», Ирландия, на разведку и добычу углеводородов в Румынии. Согласно договору, Группа обязалась профинансировать невозместимые расходы и 75% общих расходов по разведке на 1-ом этапе Программы. В зависимости от успеха исследований Группа получит право на 50% общего объёма добываемых углеводородов, а также обязана профинансировать 50% дополнительных расходов по разведке и добыче. Поисково-разведочные работы начались в ноябре 2012 года. По состоянию на 30 сентября 2014 года работы по бурению и разведке оцениваются в 0,33 миллионов долл.США.

Договор о нефтесервисах с компанией «Falcon Oil & Gas LTD»

В январе 2013 года началась реализация программы многократного разведочного бурения, совместно с компанией «Falcon Oil & Gas LTD» в районе „Algyö“ в Венгрии. В соответствии с договором, Группа взяла на себя обязательство сформировать три разведочные скважины в районе „Algyö“, на основании лицензии на производство, принадлежащей компании «Falcon Oil & Gas LTD» в Панонском бассейне. В зависимости от успеха исследований Группа получит право на 50% общей выручки от добычи из этих трех скважин. По состоянию на 30 сентября 2014 года работы по бурению и разведке оцениваются в 6,2 миллионов долл.США.

24. СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА

После отчётной даты не происходило существенных событий, требующих раскрытия в настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Учтены все события после отчетной даты, возникшие с 30 сентября 2014 года по 22 октября 2014 года, дату выпуска настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Группа «НИС»

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

Группа «НИС»

Контактная информация

Офис:

Ул. Народного Фронта 12
г. Нови Сад, Республика Сербия
21000

Телефон: (+ 381 21) 481 1111

e-mail: office@nis.eu

www.nis.eu

Управление по связям с инвесторами

e-mail: investor.relations@nis.eu

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.